

# Betriebsanleitung

**Betriebsanleitung** für tragbare DIN EN 3 Dauerdruckfeuerlöscher der Baureihe PM10

## I. Sicherheitshinweise

Diese Betriebsanleitung und die darin enthaltenen Anweisungen und Angaben richten sich an Anwender bzw. Betreiber des Feuerlöschers. Sie sind zu befolgen. Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der Aufstellung / Montage am Erfüllungsort und vor Benutzung genau durch und beachten Sie die Hinweise.

- Die Hinweise zur bestimmungsmäßigen Verwendung, gemäß aufgedrucktem und mit Piktogrammen versehenen Beschriftungsfeld auf dem tragbaren Feuerlöscher, sind unbedingt zu beachten.
- Sofern es möglich ist, müssen die Anwender im Umgang mit tragbaren Feuerlöschern eingewiesen und auf Gefahren bei Missbrauch hingewiesen werden. Kinder von tragbaren Feuerlöschern fernhalten.
- Löschmittelstrahl immer auf den Brandherd richten!
- Beim Ablöschen brennender Personen sollte ein Mindestabstand von 1 m eingehalten werden. Den Löschmittelstrahl nicht unmittelbar ins Gesicht halten.
- Bei Speiseöl- und Speisefettbränden nur speziell geeignete Feuerlöscher (Brandklasse F) oder Feuerlöschspray einsetzen und einen Mindestabstand zum Brandherd von mind. 1 m beachten.
- Öffnen sowie Instandhaltungsarbeiten nur durch vom Feuerlöscher Hersteller speziell geschultes Personal, z.B. autorisierte Herstellerkundendienste, durchführen lassen. Für die Instandhaltung und Garantie gelten die jeweils gültigen Instandhaltungs- und Garantieanweisungen des Herstellers. Diese sehen vor, dass gem. standortbezogener Gefährdungsbeurteilung unter normalen Anwendungsbedingungen die **Funktions- und Betriebssicherheit für 10 Jahre garantiert ist (Laufzeit ab Rechnungsdatum), wenn der Feuerlöscher nicht geöffnet wird. Ein Öffnen des Feuerlöschers führt zum Erlöschen der Garantie!**
- Die Lebensdauer des Gerätes muss durch den Arbeitgeber auf Grundlage seiner Gefährdungsbeurteilung ermittelt werden. Unter Berücksichtigung der Betriebsbedingungen und der Beanspruchung müssen vom Arbeitgeber die Prüffristen festgelegt werden.
- Manometer Anzeigen: sobald sich einer der beiden Druckanzeigen im roten Bereich befindet, ist dieser Feuerlöscher unverzüglich außer Betrieb zu nehmen, nach Prymos - Instandhaltungsanweisungen sachkundig instand zu setzen oder zu ersetzen.
- **Vorsicht:** Der Feuerlöscher Behälter steht unter Druck. Den Feuerlöscher keiner äußeren Krafteinwirkung oder Gewalteinwirkung aussetzen noch gewaltsam öffnen. Beschädigte Behälter oder Armaturen durch Sachkundige, z.B. vom Hersteller autorisierte Kundendienste, drucklos machen, instandsetzen lassen oder ersetzen.
- Es dürfen keine Veränderungen am Behälter, z.B. durch Kleben, Lötten, Schweißen, Schrauben oder andere Tätigkeiten durchgeführt werden. Interne Inventarnummern o.ä. können auf der Schutzhülle aufgeklebt werden, jedoch dürfen keine Hinweise überdeckt werden.
- Der Feuerlöscher ist generell sauber zu halten und mit einem feuchten Tuch zu reinigen. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.
- Der Behälter darf nur als Feuerlöscher eingesetzt werden und Verwendung finden.
- Nicht direkter Hitzeeinwirkung oder Sonneneinstrahlung oder anderer Wärmeeinwirkung aussetzen.
- Feuerlöscher vom Hersteller oder vom Hersteller autorisiertem Kundendienst oder durch anerkanntes Entsorgungsunternehmen entsorgen lassen. Der Feuerlöscher wird dort drucklos gemacht und das Löschmittel vollständig entleert. Der entleerte Feuerlöscher wird mit seinen Bauteilen umweltgerecht verwertet.
- Für das Mitführen von Feuerlöschern an oder in Fahrzeugen sind spezielle Befestigungen/Halterungen erforderlich, die fachmännisch montiert werden müssen. Feuerlöscher müssen in diesen Befestigungen/Halterungen so befestigt sein, dass sie durch die zu erwartenden Erschütterungen, Vibrationen oder Bewegungen nicht beschädigt werden können oder sich aus der Befestigung / Halterung lösen und/oder von Ihnen eine Gefahr (z.B. unkontrollierte Geräteauslösung) ausgehen kann.

- Wird der Feuerlöscher außen am Fahrzeug befestigt, so ist er zusätzlich in einem Schutzbehälter unterzubringen.
- Feuerlöscher niemals lose im Fahrzeug mitführen. Der Transport ist nur zulässig mit ordnungsgemäßer Sicherung und in verschlossener Originalverpackung oder mindestens gleichwertigen Sicherheitsmaßnahmen.
- Feuerlöscher nur mit Betriebsanleitung an Dritte weitergeben!

## II. Kennzeichnung und Einsatzgrenzen des Druckgerätes und druckhaltenden Ausrüstungsteilen

Seriennummer siehe Prägung des Behälters.

Funktionsbereich (minimale/maximale Temperatur <b>TS</b> ):	-30°C bis + 60°C
Maximal zulässiger Überdruck <b>PS</b> :	15,38 bar
Prüfdruck <b>PT</b> :	22 bar
Berstdruck <b>Pr</b> :	> 55 bar
Voller Druckwechsel 0 bar bis 22 bar:	max. 500 Lastwechsel

Die Nachfolgenden funktionstechnischen Daten des Feuerlöschers mit Löschmittel (Anwenderdaten) können hiervon abweichen!

## III. Funktionstechnische Daten des Feuerlöschers mit Löschmittel (Anwenderdaten)

Funktionstemperaturbereich (Löschmittelbezogen):	siehe Beschriftungsbild/Piktogramm
Nennbetriebsdruck (Dauerdrucklöscher) bei +20°C:	siehe Beschriftungsbild/Piktogramm

Die auf dem Beschriftungsbild angegebenen Feuerlöscher bezogenen Daten wie Funktionsbereich, Nennbetriebsdruck, Löschmittelmenge gelten für den betriebsbereiten Feuerlöscher mit Löschmittel. Die aufgeführten Werte sind unbedingt zu beachten und dürfen nicht über- bzw. unterschritten werden!

**IV. CE - Konformitätserklärung für eine Baugruppe nach Artikel 3, Absatz 2 der Richtlinie 2014/68/EU**

**PRYMOS GMBH**, Siemensstraße 18, D - 63225 Langen, bestätigt, dass die von uns gelieferten tragbaren Dauerdruck - Feuerlöscher mit der Richtlinie über Druckgeräte 2014/68/EU und der europäischen Norm DIN EN 3 und anerkannten Regeln der Technik übereinstimmen. Das Konformitätsbewertungsverfahren für die Baugruppe basiert auf den Modulen A2; B; C2 und D (Anhang III) der Richtlinie 2014/68/EU. Die Baugruppe stimmt mit der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.: 11/UK/2559-3 Rev.0 der Apragaz A.S.B.L. Causée de Vilvorde 156, B-1120 Bruxelles (CE 0029) überein.

**Langen, den 15.09.2025**

X 

---

Peter Holzamer  
Prymos GmbH, Geschäftsführer

PRYMOS GmbH, Siemensstraße 18, 63225 Langen